

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 1 di 9

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Lubrificante e additivo.

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore**

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

**Fornitore**

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-222	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Anwendungstechnik A. Flach	
Internet:	www.addinol.de	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:**

Giftnotruf Berlin (030) 30686 790

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Questa miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Etichettatura speciale di determinate miscele**

EUH208	Contiene Zinc naphthenate. Può provocare una reazione allergica.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

**Ulteriori suggerimenti**

Il prodotto è stato classificato ed etichettato in base alle direttive comunitarie o in base alla legislazione nazionale.

**2.3. Altri pericoli**

Non ci sono particolari pericoli da indicare.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 2 di 9

**3.2. Miscele****Caratterizzazione chimica**

Grasso saponificato al litio a base di olio minerale con additivi EP.

**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
12001-85-3	Zinc naphthenate			0,1 - < 0,3 %
	234-409-2			
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1B, Aquatic Chronic 2; H319 H317 H411			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA**

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
	Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA		
12001-85-3	234-409-2	Zinc naphthenate	0,1 - < 0,3 %
	per via orale: DL50 = > 2000 mg/kg		

**Ulteriori dati**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

**In seguito ad inalazione**

Provvedere all' apporto di aria fresca. In case of persistent complaints seek medial advice.

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Use skin protection ointment after cleaning.

**In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

**In seguito ad ingestione**

NON provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente il medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 3 di 9

**Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Estintore a polvere. Sabbia. schiuma resistente all' alcool.

**Mezzi di estinzione non idonei**

Acqua.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). Ossidi di zolfo. ossidi fosforici. fuliggine.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

**Ulteriori dati**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Informazioni generali**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Rispettare la direttiva 98/24/CE sulla protezione della salute e della sicurezza dei lavoratori contro i rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica****Altre informazioni**

Raccogliere meccanicamente. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Protezione individuale: vedi sezione 8

Sezione 12: Informazioni ecologiche

Smaltimento: vedi sezione 13

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

**Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro**

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 4 di 9

**Indicazioni per lo stoccaggio comune**

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.  
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5 - 40°C

**7.3. Usi finali particolari**

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo****Valori DNEL/DMEL**

N. CAS	Sostanza		
DNEL tipo	Via di esposizione	Effetto	Valore
12001-85-3	Zinc naphthenate		
Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	1,18 mg/m <sup>3</sup>
Lavoratore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	3,3 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	0,29 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	1,7 mg/kg pc/giorno

**Valori PNEC**

N. CAS	Sostanza	
Compartimento ambientale	Valore	
12001-85-3	Zinc naphthenate	
Acqua dolce	0,004 mg/l	
Acqua dolce (rilascio discontinuo)	0,04 mg/l	
Acqua di mare	0 mg/l	
Sedimento d'acqua dolce	0,015 mg/kg	
Sedimento marino	0,002 mg/kg	
Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue	0,6897 mg/l	
Suolo	0,001 mg/kg	

**Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo**

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Controlli dell'esposizione****Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale****Protezioni per occhi/volto**

Non è richiesta alcuna misura speciale.

**Protezione delle mani**

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: EN ISO 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 5 di 9

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).  
Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min  
Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).  
Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

**Protezione della pelle**

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

**Protezione respiratoria**

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore.

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	Pasta
Colore:	beige
Odore:	caratteristico/a
Soglia olfattiva:	non determinato

**Metodo di determinazione****Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione/punto di congelamento:	> 190 °C	
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	> 250 °C	
Punto di scorrimento:	Nessun dato disponibile	
Punto di infiammabilità:	> 200 °C	DIN EN ISO 2592

**Infiammabilità**

Solido/liquido:	Nessun dato disponibile
Gas:	Nessun dato disponibile

**Proprietà esplosive**

Nessun dato disponibile

Inferiore Limiti di esplosività:	Nessun dato disponibile
Superiore Limiti di esplosività:	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	Nessun dato disponibile

**Temperatura di autoaccensione**

Solido: non autoriscaldante.

Temperatura di decomposizione: Nessun dato disponibile

Valore pH: non applicabile

Viscosità / cinematica: 195 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562 - Olio base  
(a 40 °C)

Idrosolubilità: insolubile

**Solubilità in altri solventi**

Nessun dato disponibile

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua: Nessun dato disponibile

Pressione vapore: Nessun dato disponibile ASTM D 323

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 6 di 9

Densità (a 15 °C): 0,93 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Densità di vapore relativa: Nessun dato disponibile

**9.2. Altre informazioni****Informazioni relative alle classi di pericoli fisici**Proprietà ossidanti  
Nessun dato disponibile**Altre caratteristiche di sicurezza****Ulteriori dati**

Nessun dato disponibile

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

**10.2. Stabilità chimica**

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, la miscela è chimicamente stabile.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Non sono note delle reazioni pericolose.

**10.4. Condizioni da evitare**

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

**10.5. Materiali incompatibili**

Reazioni con :Agenti ossidanti, forti.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). Ossidi di zolfo. ossidi fosforici. fuliggine.**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
12001-85-3	Zinc naphthenate				
	orale	DL50 > 2000 mg/kg	Ratto	Study report (2018)	OECD Guideline 423

**Irritazione e corrosività**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Effetti sensibilizzanti**

Contiene Zinc naphthenate. Può provocare una reazione allergica.

**Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 7 di 9

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**11.2. Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

non applicabile

**Ulteriori dati**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
12001-85-3	Zinc naphthenate					
	Tossicità acuta per i pesci	LL50 > 100 mg/l	96 h	Cyprinus carpio	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 203
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r 4 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 201
	Tossicità acuta per le crustacea	EL50 35 mg/l	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 202
	Tossicità acuta batterica	(EC50 5,2 mg/l)	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Water research volume 17, nr10, 1363-136	OECD Guideline 209

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile

**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
12001-85-3	Zinc naphthenate	0,8

**BCF**

N. CAS	Nome chimico	BCF	Specie	Fonte
12001-85-3	Zinc naphthenate	69,48	Capoeta fusca	Water Qual Expo Heal

**12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 8 di 9

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

**12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

**12.7. Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile

**Ulteriori dati**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)**

120112 Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; Cere e grassi esauriti; rifiuto speciale

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)**

- 14.1. Numero ONU o numero ID:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**Trasporto fluviale (ADN)**

- 14.1. Numero ONU o numero ID:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**Trasporto per nave (IMDG)**

- 14.1. Numero ONU o numero ID:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. Numero ONU o numero ID:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**14.5. Pericoli per l'ambiente**



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP**

Data di revisione: 15.12.2022

N. del materiale: 717020

Pagina 9 di 9

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**

non applicabile

**Trasporti/Dati ulteriori**

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione nazionale****15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: altre informazioni****Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 6,7,9,11,16.

**Abbreviazioni ed acronimi**

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH208	Contiene Zinc naphthenate. Può provocare una reazione allergica.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

**Ulteriori informazioni**

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*